



MICHAEL GUGGENBICHLER

MEDICAL/SCIENTIFIC TRANSLATION EXPERT &
LANGUAGE SERVICE PROVIDER
DE/EN/ES>IT

CONTACT DETAILS

- E-Mail: info@tripoint-translations.com
- Tel: +39 339 278987
- LinkedIn: [linkedin.com/in/guggenbichler/](https://www.linkedin.com/in/guggenbichler/)
- ProZ: [proz.com/translator/2825371](https://www.proz.com/translator/2825371)

ABOUT ME

Thanks to my professional experience in the medical field, I am able to provide high-quality medical, technical and scientific translations. My personal interests have also given me experience in translating and editing a wide variety of other texts, including travel & tourism, marketing and outdoor sports. I have strong organizational skills and strive to meet my clients' needs in 360°, from the first contact to the delivery of the finished project.

SOFTWARE & SKILLS

- MS Office
- MemoQ
- SmartCat
- SDL Trados Studio 2021
- Subtitle Edit
- Wordfast Anywhere
- DTP Expertise

SERVICES

- Translation
- MTPE
- Subtitling
- Website Localization
- Transcription

WORK EXPERIENCE

- **Freelance translator:** I Worked on a multitude of projects in various fields, both for agencies and direct clients
- **German Teacher** in an Italian High School
- **Registered Nurse**
 - AVS Hermagor | Sep. 2017 to April 2020
and
 - Laetitia Pflegeheim Treffen | Jun. 2014 to Jun 2017

EDUCATION

- **Università di Trieste | 2018-2021**
BA in Applied Interlinguistic Communication
(Translation studies)
- **Università di Parma | 2015-2017**
MSc in Nursing and Midwifery Sciences
- **Università di Parma | 2014-2015**
Philosophical Studies (Paused)
- **Università di Trieste | 2011-2014**
BSc in Nursing

PRICES

- From 0,06 to 0,12 Eur/Source word, depending on text complexity and language pair(s)
- 25 Eur/Hr.